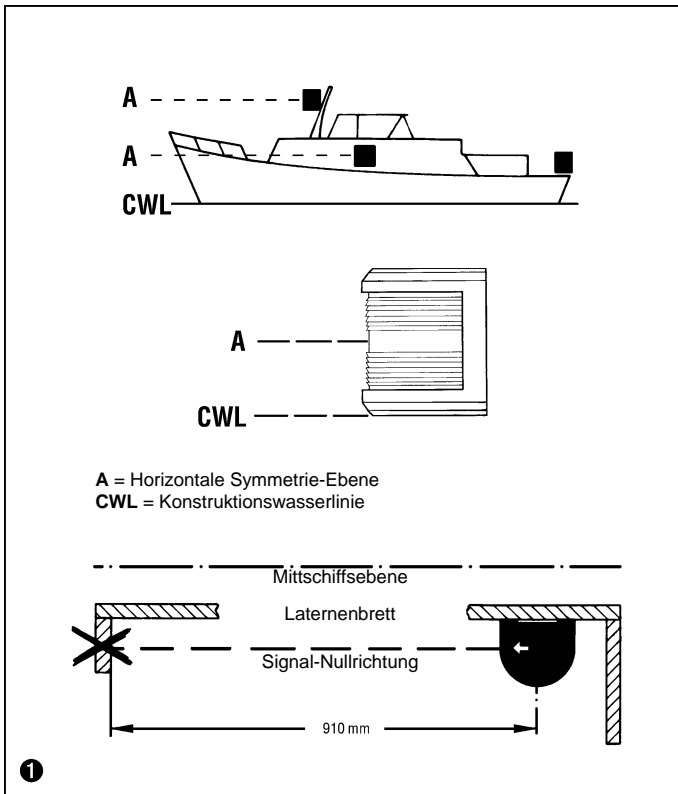


Anbauanweisung für Positionslaternen



aqua signal 40 / 41 / 42 / 50

**Aqua[®]
signal**



Anbauanweisung allgemein

für Navigationslaternen und Positionslaternen /
Signallichter

Serie AQUA SIGNAL 40 / 41 / 42 / 50

Achtung: **Es müssen die für das Fahrtgebiet geltenden Vorschriften beachtet werden. (Kollisionsverhütungsregeln, Seeschiffahrts-straßen-Ordnung Binnenschiffahrtsstraßen-Ordnung und die Rheinschiffahrtspolizeiverordnung)**

Die **Tragweiten** der Laternen betragen:

Toplaternen	3 sm
Toplaternen weiß stark	5 sm
Alle übrigen Laternen	2 sm

Die Laternen entsprechen den nationalen und internationalen Bestimmungen bezüglich der Mindesttragweiten, der Lichtverteilung und der Farbart für Wasserfahrzeuge der Berufs- u. Sportschiffahrt. Sie sind entsprechend der IMO-Regeln 1972 von den jeweiligen zuständigen nationalen Behörden zugelassen. Die Zulassungs-Nr., Baumuster-Nr., Typenbezeichnung und Leistung der Glühlampe sind auf der Laterne angebracht.

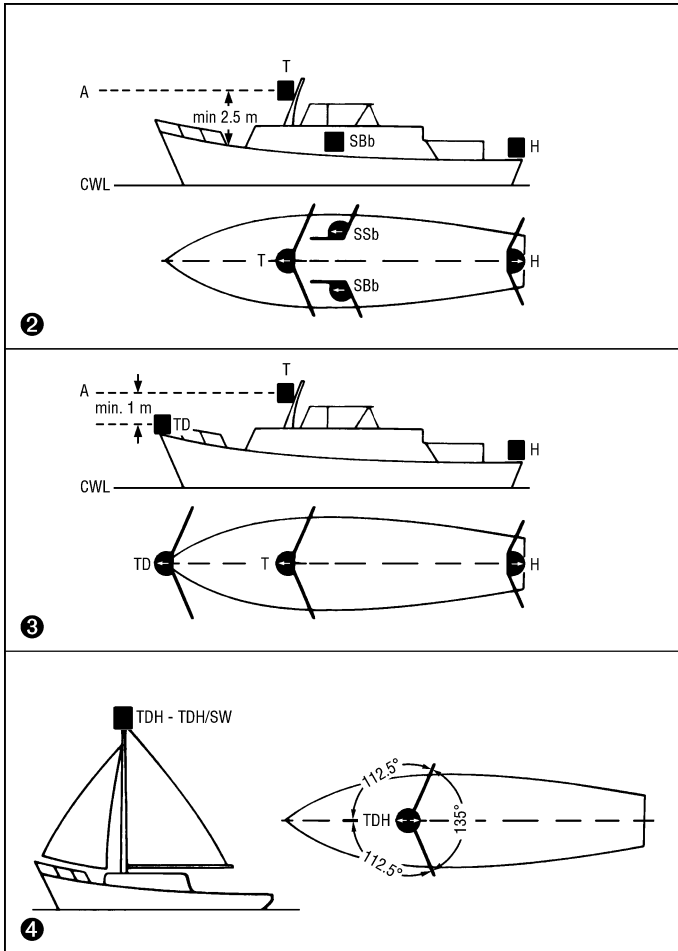
Alle Laternen die zusätzlich zum DHI- bzw. BSH- Zeichen mit dem ¥ D gekennzeichnet sind, entsprechen den neuesten Bestimmungen der "Rheinschiffahrtspolizeiverordnung, Moselschiffahrtspolizeiverordnung, sowie der Binnenschiffahrtsstraßen-Ordnung und der Verordnung über die Farbe und Lichtstärke der Bordlichter (BgbI. Nr.103).

Alle Laternen sind aus amagnetischem, seewasserfestem Material hergestellt. Die Spezialoptik besteht aus einem besonders robusten Acrylglas. Innenteile der Laternen sind staub- u. wassergeschützt (Schutzart IP55). Die Funktion der Laternen ist jedoch nur dann gesichert und den Regeln entsprechend, wenn bei der Anbringung und der Wartung einige wichtige Punkte beachtet werden. Es ist daher wichtig, die folgenden Seiten aufmerksam zu lesen.

Vorschriften: Die Anbringung der nachstehend aufgeführten Laternen ergibt sich aus den Kollisionsverhütungsregeln 1972, aus der Seeschiffahrtsstraßen-Ordnung und aus den Bedingungen des Bundesamtes für Seeschiffahrt und Hydrographie (ehemals Deutsche Hydrographisches Institut) für die Anbringung von Positionslaternen, Schallsignalanlagen und Manöversignalanlagen.

Für die Anbringung der Laternen im Bereich der Binnenwasserstraßen gelten die Anbringungs-vorschriften der Binnenschiffahrtsstraßen-Ordnung und der Rheinschiffahrtspolizeiverordnung.

In den Laternen dürfen nur die dafür vorgesehenen, zugelassenen Glühlampen verwendet werden. Dies sind AQUA SIGNAL – Spezialglühlampen mit folgender Bezeichnung: 10W ZP D 1301/1303 bzw. 25W ZP D1302/1304



Anbauanweisung

ANBAUBEDINGUNGEN ALLGEMEIN ①

Die Laternen müssen in und über der Kiellinie bzw. parallel dazu angebracht werden. Ihre horizontale Symmetrieebene (A) muß parallel zur Konstruktionswasserlinie (CWL) liegen. Die horizontale Symmetrieebene sowie die vertikale Abstrahlung von 30° nach oben und unten, dürfen nicht durch Teile des Fahrzeugs oder durch an Bord befindliche Gegenstände oder Personen verdeckt werden. Ihre Stellung zum Fahrzeug darf sich während der Betriebsdauer nicht verändern. Eine Montage über Kopf ist unzulässig.

Wichtiger Hinweis für Steuerbord- und Backbordlaternen ①

Wenn am Fahrzeug noch Laternenbretter vorhanden sind, ist jeweils der vordere Querholm zu entfernen. Dieser ist überflüssig und behindert die erforderliche Ausstrahlung in Richtung "Rechtvoraus"

KURZBESCHREIBUNG

SEITENLATERNEN SSb + SBb 40 / 41 / 42 / 50, ②

¥ **Seitenlichter – HELL – rot / grün SSb + SBb 50**

Ausstrahlungswinkel 112,5°

Tragweite 2 sm

DOPPELFARBIGE SEITENLATERNE TD 40 / 41 / 50, ③

¥ **Zweifarbige Seitenlicht – HELL – rot / grün TD 50**

Ausstrahlungswinkel 112,5° rot und 112,5° grün

Tragweite 2 sm

DREIFARBIGE SEGLERLATERNE

TDH 40, TDH 40 "quicfits", ④

Ausstrahlungswinkel 112,5° rot, 112,5° grün, 135° weiß

Tragweite mindestens 2 sm bei allen Sektoren

KOMBINIERTE DREIFARBIGE SEGLER-/SIGNALLATERNE

weiß TDH / SW 40, TDH / SW "quicfits", ④

Ausstrahlungswinkel

Seglerlaterne 112,5° rot, 112,5° grün, 135° weiß,

Signallaterne 360° weiß

Tragweite mindestens 2 sm

VORSCHRIFTEN FÜR LATERNENTYPEN TDH u. TDH / SW 40 MIT UND OHNE "quicfits"

Die Vorschriften erlauben allen Segelfahrzeugen unter 20 m Länge eine dieser Laternen zu führen. Beim Fahren unter Motor dürfen sie nicht benutzt werden

TOPPLATERNE T 40 / 41 / 50, ② + ③

Ausstrahlungswinkel 225°

Tragweite 3 sm

KOMBINIERTE TOPP-/SIGNALLATERNE weiß T / SW 40

Ausstrahlungswinkel

Topplaterne 225° - Tragweite 3 sm

Signallaterne 360° - Tragweite 2 sm

HECKLATERNE H 40 / 41 / 42 / 50, ② + ③

HECKLICHT HGe 40 (Schlepplaterne)

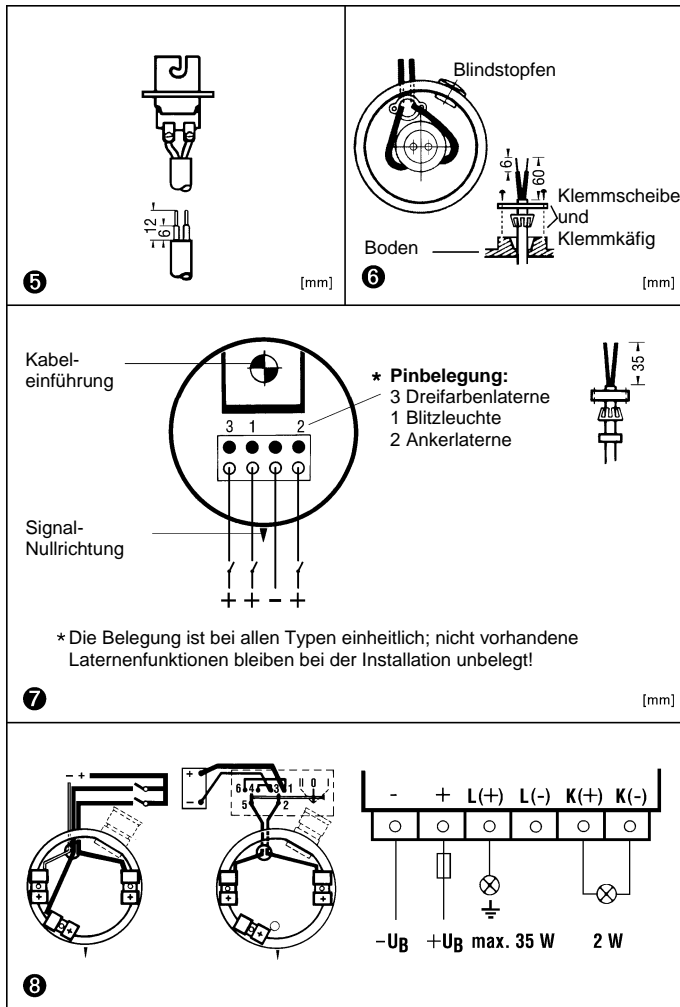
Ausstrahlungswinkel 135° - Tragweite 2 sm

SIGNALLATERNEN SW, SR, SG, SGe 40 / 50

Ausstrahlungswinkel 360° - Tragweite mindestens 2 sm

Signallaternen können fest angebracht werden oder ortsveränderlich betrieben werden.

aqua signal 40 / 41 / 42 / 50



Nachfolgende Laternen ausschließlich für die europäische Binnenschifffahrt \neq D

Toplicht – STARK – weiß TW 50

Signallicht Blau – GEWÖHNLICH SB 40

“BLINK” Funkellicht Weiß-HELL SW40

Die Signalleuchte Funkel-Weiß-Hell muß mit einem zugelassenen elektronischen Blinkgeber ausgerüstet werden. Blinkgeber und Signalleuchte sind voneinander getrennt zu montieren. (Beschreibung Blinkgeber beachten)

“TON-SIGNAL” Schallzeichen begleitendes Licht GELB-HELL Sge 40

“BLINK-TON-SIGNAL” Kombinierte Signalleuchten Gelb-HELL / Funkel-Weiß-HELL SGe / SW 40

Das Licht Funkel-Weiß-Hell muß mit einem zugelassenen elektronischen Blinkgeber ausgerüstet werden. Blinkgeber und Signalleuchte sind voneinander getrennt zu montieren. (Beschreibung Blinkgeber beachten)

Elektronischer Blinkgeber BG 50 G

Der Blinkgeber ist für den Betrieb an einer Gleichspannung im Bereich von 8-30 V ausgelegt. Nur die Kontrolllampe muß entsprechend der Betriebsspannung ausgewählt werden.

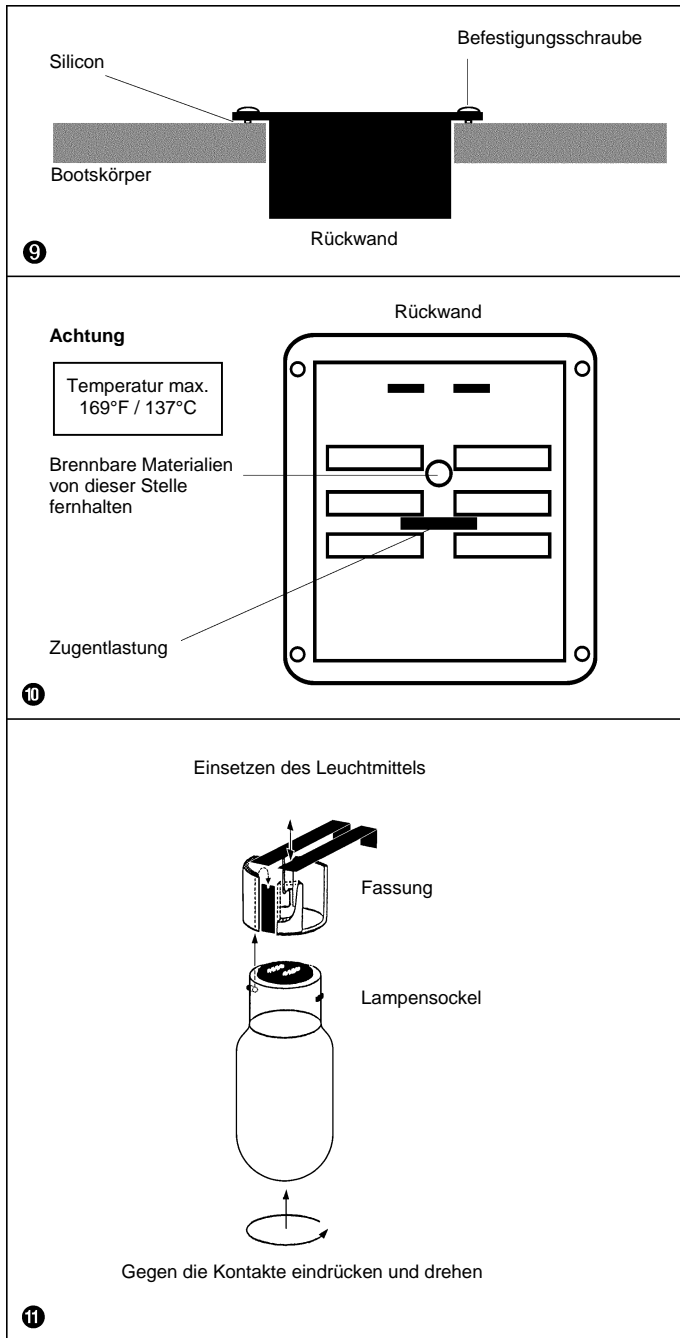
Technische Daten

Belastung: max. 35W

Spannungsbereich: 8-30 V, Blinkfrequenz: 60 Imp./min.

Sicherung: 2 A träge, Hellzeit: 50%

Der elektrische Anschluß des Blinkgebers erfolgt über eine Klemmleiste



MONTAGE

Teilkreislaternen Serie 40 + 50

Den mitgelieferten Steckhalter unter Berücksichtigung der "Signal Nullrichtung" mit 2 Schrauben \varnothing 4 mm am Fahrzeug befestigen. Um einen dauerhaften, rüttelsicheren Halt zu erreichen, wird die an der Laterne befindliche Halterung auf den Steckhalter geschoben und durch Drehung des Verriegelungshebels arretiert.

Teilkreislaternen Serie 41

Laternenrückwand als Bohrschablone für die Bohrlöcher verwenden. Rückwand mit 2 Schrauben bis \varnothing 4 mm befestigen. Es können die waagrecht oder senkrecht angeordneten Löcher benutzt werden. Die Gehäusekombination auf die Rückwand aufsetzen und mit der Schraube im unteren Bereich sichern.

Teilkreislaternen Serie 42

Beigefügte Schablone zum Anzeichnen des Gehäuseausschnitts verwenden. Das Aussägen sollte qualifiziertem Fachpersonal überlassen werden.

Laterne auseinander nehmen, Rückwand zwecks Anzeichnen der Bohrlöcher in Ausschnitt stecken, 4 Löcher max. \varnothing 4 mm bohren und Elektroinstallation vornehmen. Den hinteren Auflagerand des Laternenchassis mit wärmebeständiger Dichtungsmasse (z.B. Silicon) ver-

sehen 9. Laternenchassis einsetzen und verschrauben (Achtung: Glühlampenfassung muß nach unten zeigen). Überflüssiges Dichtmaterial entfernen.

Wegen hoher Betriebstemperaturen muß unbedingt hinter dem gesamten Laternenchassis ausreichend Raum zur Belüftung frei bleiben 10. Brennbare Materialien und überschüssiges Kabel sind aus diesem Bereich fernzuhalten.

Schließen der Laterne: Nach Einsetzen der Glühlampe 11 Optik in das Chassis einschieben; Die Gehäuseschraube der Abdeckung bis zum Anschlag herausziehen; Gehäuse am Chassis einhängen, auf das Chassis klappen, Befestigungsschraube einschieben und festziehen

Signallaternen, dreifarbige Seglerlaternen, komb. Dreifarbige Segler-/Signallaternen, komb. Topp-/Signallaternen und Speziallaternen für die Binnenschifffahrt Signal weiß / blau / gelb / gelb-weiß Serie 40

Überwurfring lösen (doppellinsige Laternen). Durch Drehen des Laternenoberteils (Deckel u. Optik) entgegen den Uhrzeigersinn die Laterne öffnen. E-Installation wie unter "ELEKTRISCHER ANSCHLUSS" beschrieben vorbereiten. Zur leichteren Montage sollte das Laternenunterteil als Schablone für das Anbringen der Bohrlöcher verwendet werden. Dabei auf "Signal-Nullrichtung" achten (s. Markierung). Kleinere Korrekturen der Laternenlage können durch die Langlöcher vorgenommen werden.

Dreifarbige Seglerlaternen mit "quicfits", komb. Dreifarbige Segler- / Signallaternen mit "quicfits" Serie 40

Zunächst das Laternengehäuse vom quicfits-Sockel abheben. Beim neuen Modell nachdem der untere Sicherungsring durch Linksdrehung gelöst wurde oder beim alten Modell nach dem Zusammendrücken der zwei Schnappzapfen. E-Installation wie unter "ELEKTRISCHER ANSCHLUSS" beschrieben vorbereiten. Zur leichteren Montage sollte das Laternenunterteil als Schablone für das Anbringen der Bohrlöcher verwendet werden. Dabei auf "Signal-Nullrichtung" achten (s. Markierung). Der quicfits-Sockel ist mit 3 Schrauben \varnothing 5 mm zu befestigen. Das quicfits-System bietet den Vorteil, daß das Laternengehäuse ohne Werkzeug vom Sockel gelöst werden kann, z.B. zur Vorbeugung gegen Diebstahl, bei gelegtem Mast, im Winterlager etc.. Der am Mast verbleibende quicfits-Sockel wird mit der zum Lieferumfang gehörenden Kunststoffkappe verschlossen.

Signallaternen zum Vorheißen

Serie 40 + 50

Überwurfmutter lösen und elektrischen Einsatz mit Glühlampe aus dem Gehäuse herausnehmen. Eine einwandfreie Installation und ein wasserdichter Verschluss der Kabelverschraubung ist nur dann gegeben, wenn das Kabel entsprechend 6 abgemantelt und angeklemt wird. Um die Verdrahtung vorzunehmen, wird die Fassung nach Lösen der beiden Schrauben vom Fassungsträger heruntergenommen. Achten Sie beim Zusammenbau auf die im Fassungsträger vorhandenen Nasen. Diese sorgen für den richtigen Sitz der Glühlampe. Die vorher beschriebenen Arbeiten sind genau nach Anweisung durchzuführen, weil nur so ein wasserdichter Verschluss der Kabeleinführung gewährleistet ist.

Signallaternen für Festanbau

Serie 50

Aufbausockel von der Laterne lösen und Aufbausockel als Schablone für das Anbringen der Bohrlöcher verwenden. Sockel mit 3 Schrauben \varnothing 5 mm befestigen.

Kabel durch das Mittelloch des Aufbausockels führen und E-Installation entsprechend Anweisung vornehmen. Laternengehäuse aufsetzen und durch Anziehen der Überwurfmutter sichern.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Serie 40 + 50 Teilkreislaternen und Signallaternen zum Vorheissen

Überwurfmutter lösen und elektrischen Einsatz mit Glühlampe aus dem Gehäuse herausnehmen.

Wichtig: Eine einwandfreie Installation und ein wasserdichter Verschluss der Kabelverschraubung ist nur dann gegeben, wenn das Kabel entsprechend ⑤ abisoliert und angeklemt wird. Für die Installation sollten ausschließlich Rundkabel von 7-9 mm Ø mit erforderlichem Querschnitt verwendet werden. Um die Verdrahtung vorzunehmen, wird die Fassung nach Lösen der beiden Schrauben vom Fassungsträger heruntergenommen. Achten Sie beim Zusammenbau auf die im Fassungsträger vorhandenen Nasen. Diese sorgen für den richtigen Sitz der Glühlampe.

Serie 41 Teilkreislaternen

Gehäusekombination durch Lösen der Schraube von der Rückwand abnehmen. Kabel abisolieren und von hinten durch den Kabelschutz schieben. Leitungsenden mit Flachsteckern 6,3 mm versehen, Flachstecker auf die Kontakte schieben und Kabelschelle anziehen.

Serie 42 Teilkreislaternen

Für die Installation sind zweiadrige Kabel mit erforderlichem Querschnitt zu verwenden. Die abisolierten Adern sind mit den beiliegenden Silikonschläuchen zu schützen. An die abisolierten Leitungsenden handelsübliche Flachsteckhülsen (6,3 mm) anbringen und auf die Kontaktzungen in der Rückwand des Laternen-Einbauteils stecken. Die Leitung mit der Zugentlastungsschelle sichern.

Serie 40 Signallaternen, dreifarbig Seglerlaternen, komb. Dreifarbig Segler- / Signallaternen

Für die Installation ausschließlich Rundkabel von 7-9 mm Ø mit erforderlichem Querschnitt verwenden. Kabel von unten durch die Kabeleinführungsöffnung schieben. Entsprechend ⑥ Kabel auf 60 mm abisolieren und Klemmkäfig und Klemmscheibe auf das Kabel schieben. Kabel ankleben, Klemmkäfig in die Kabeleinführungsöffnung drücken und Klemmscheibe wieder festschrauben. Diese Arbeiten sind genau nach Anweisung auszuführen, weil nur so ein wasserdichter Verschluss der Kabeleinführung gewährleistet ist. Bei der Installation der Laterne TDH / SW 40 ist unbedingt ⑦ zu beachten.

Kabelanschluss seitlich: Sollte der Anschluss von unten nicht möglich sein, kann das Kabel auch seitlich eingeführt werden. Hierzu ist der Blindstopfen zu entfernen und dafür der PG-Verschraubungssatz (Bestellnr. 83514002), bei Typ SGe / SW 40 2 Stück, einzudrehen. Nicht benutzte Kabeleinführung abdichten.

Serie 40 dreifarbig Seglerlaternen mit "quicfits", komb. Dreifarbig Segler- / Signallaternen mit "quicfits"

Der elektrische Anschluss dieser Laternen wird ausschließlich im quicfits-Sockel vorgenommen. Für die Installation nur Rundkabel von 8 - 10 mm Ø mit erforderlichem Querschnitt verwenden. Zunächst die Schraube der Kabelzugentlastung lösen, Klemmscheibe, Dichtring und Klemmkäfig herausnehmen. Entsprechend ⑧ Kabel auf 35 mm abisolieren, Kabel von unten durch die Kabeleinführungsöffnung schieben und Dichtring, Klemmkäfig und Klemmscheibe auf das Kabel stecken, Kabel entsprechend ⑧ ankleben, Dichtring und Klemmkäfig in die Kabeleinführungsöffnung drücken und mit Klemmscheibe wieder festschrauben. Diese Arbeiten sind genau nach Anweisung auszuführen, weil nur so ein wasserdichter Verschluss der Kabeleinführung gewährleistet ist.

Die elektrische Verbindung zwischen quicfits-Sockel und Laternenoberteil erfolgt beim Aufstecken der Laterne auf den Sockel. Achten Sie darauf, daß die beiden Verschlüsse richtig einrasten.

PFLEGE UND WARTUNG:

Navigationslaternen sind nicht wasserdicht (Schutzart IP55 u. IP56), da durch die Betriebstemperatur der Glühlampen große Luftdruckveränderungen entstehen. Diese werden über Entlüftungen ausgeglichen, über welche auch Feuchtigkeit entweichen kann. Die Entlüftung darf nicht durch Fett, Schmutz oder Dichtmaterial verschlossen werden.

Die Laternen sollten nach Bedarf nur mit klarem Wasser oder evtl. mit einem für Kunststoff geeigneten Lösungsmittelfreien Reinigungsmittel gesäubert werden.

Mindestens einmal jährlich ist die Glühlampe aus der Fassung zu nehmen. Fassung und Glühlampensockel reinigen und trocknen. Vor dem Einsetzen der Glühlampe einen Tropfen Kontaktöl auf dem Glühlampensockel verreiben.

ACHTUNG:

Lösungsmittel und deren Dämpfe zerstören die Laternenoptik. Wir empfehlen, vor Anstricharbeiten oder Arbeiten mit Lösungsmitteln die Laternen zu demontieren.

Die Laternengehäuse dürfen aus lichttechnischen Gründen farblich nicht verändert werden. Insbesondere dürfen die Optik und andere Kunststoffteile keinen Farbauftrag erhalten.

Ersatzteile / *Zubehör

aqua signal 40

Housing white/Corps blanc/Gehäuse weiß
Allround/Feu tout horizon/Signal
white/blanc/weiß 83506030

Housing black/Corps noir/Gehäuse schwarz
Allround/Feu tout horizon/Signal
white/blanc/weiß 83506022
red/rouge/rot 83506023
green/vert/grün 83506024

12V/25W 90400002
24V/25W 90400003
12V/10W 90400005
24V/10W 90400006

23514012

90200127

*83514002

cpl. w. socket and gasket/
avec douille et joint complet/
kompl. mit Fassung und Dichtung
white/blanc/weiß 83506029
black/noir/schwarz 83506021

3/4" pipe adapter/
3/4" tube adaptateur/
3/4" Rohradapter
*85506035

allround/feu tout horizon/signal
white/blanc/weiß 83506005
red/rouge/rot 83506007
green/vert/grün 83506009

bicolour/bicolore/
doppelfarbig
83503001
Starboard/Tribord/
Steuerbord
83505002
Port/Båbord/Backbord
83504002
Masthead/Tête de mât/
Topp 83501008
Stern white/Poupe blanc/
Heck weiß 83502003
Stern yellow/Poupe jaune/
Heck gelb 83502004

83501006

95800155

aqua signal quickfits system

23545029

83545020
cpl. with cap/
complet avec cache de protection/
kompl. mit Schutzkappe

Mast bracket/
Support au mât/Masthalter
*83501004

"Easy to fit" pulpit bracket/
Support de bastingage/Relingshalter/
*3901001

Multi-purpose bracket/
Support multiple/Mehrfachhalter
195 mm
*63030011

Bracket/Halteblech/Support
*83502002

Bent bracket/
Support avec dispositif d'arrêt/
Halter mit Arretierungsblech
160 mm
*3908001

Bent bracket/
Support coude/
Halter abgewinkelt
160 mm
*63030012

63030009

* Extras not included / * Accessoires non partie de livraison / * Zubehör gehört nicht zum Lieferumfang

aqua signal 40

83507008

*83514002

12V/25W 90400002
24V/25W 90400003
12V/10W 90400005
24V/10W 90400006

83514012

90200127

83545007

23545029

83545020
cpl. with cap/
complet avec cache de protection/
kompl. mit Schutzkappe

23514024

*83507001

83514004

12V/25W 90400002
24V/25W 90400003

90200127

12V/10W 90400005
24V/10W 90400006

83545007

83545007
cpl. with cap/
complet avec cache de protection/
kompl. mit Schutzkappe

23545029

Special mast bracket for side mounting/
Support pour montage laterale/
Halter für seitliche Montage
Starboard/Tribord/Steuerbord *3914001
Port/Båbord/Backbord *3914002

83514011

83514011

* Extras not included / * Accessoires non partie de livraison / * Zubehör gehört nicht zum Lieferumfang

aqua signal 41

white/blanc/weiß 23540002
red-green/rouge-vert/rot-grün 23542002
red/rouge/rot 23544002
green/vert/grün 23543002
yellow/jaune/gelb 23541004

Starboard/Tribord/Steuerbord
black/noir/schwarz 23543001
white/blanc/weiß 23543006

Port/Båbord/Backbord
black/noir/schwarz 23544001
white/blanc/weiß 23544006

Masthead + Bicolour/Tête du mât + bicolore/
Topp + Doppelfarbig
black/noir/schwarz 23540001
white/blanc/weiß 23540015

Stern/Poupe/Heck
black/noir/schwarz 23541001
white/blanc/weiß 23541008

23540005

12V/25W 90400002
24V/25W 90400003
12V/10W 90400005
24V/10W 90400006

Complete/Complet/Komplett
83540001

23540011

23540008

Mast bracket/
Support au mât/
Masthalter
*3921002

Multi-purpose bracket/
Support multiple
Mehrfachhalter
*3921003

"Easy to fit" pulpit bracket/
Support de bastingage/
Relingshalter
*3921001

* Extras not included / * Accessoires non partie de livraison / * Zubehör gehört nicht zum Lieferumfang

Ersatzteile / *Zubehör

aqua signal 42

To open the navigation light series 42:

1. Turn screw loose and pull it until blocked
2. Remove housing by pulling the bottom part
3. Pull lens straight out to change bulb

To close the navigation light just reverse the sequence:

1. Put lens back into position
2. Put housing back to the hooks (top side) and move it over the lens until lantern is closed. Make sure that the screw is pulled back during this operation
3. Push screw back and tighten it

Ouvrir le feu série 42:

1. Dévisser le vis et l'enlever complètement jusqu'à l'arrêt
2. Tirer le corps du feu par le bas et ensuite décrocher par le haut
3. Tirer la lentille tout droit pour changer la lampe

Former le feu en sens inverse:

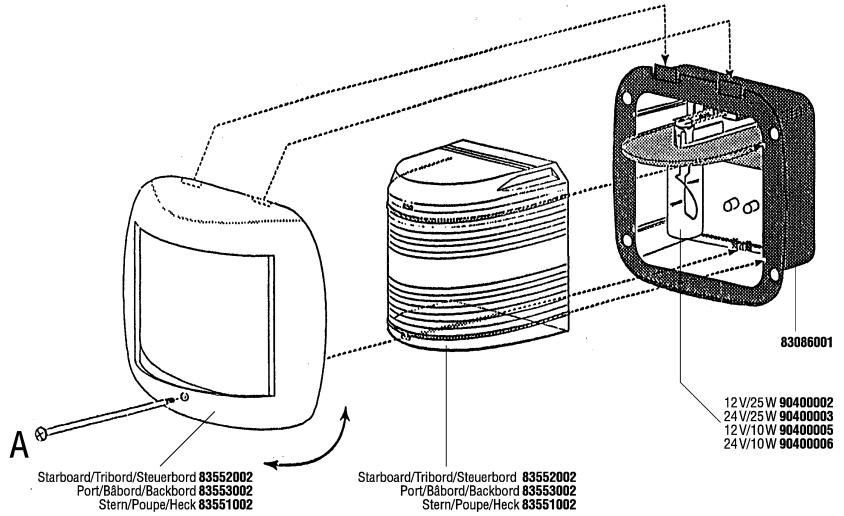
1. Placer la lentille
2. Accrocher le corps du feu par le haut et le faire basculer sur la lentille tenant compte du vis enlevé jusqu'à l'arrêt
3. Faire entrer le vis et le fixer

Öffnen der Laterne Serie 42:

1. Schraube lösen und bis zum Anschlag herausziehen
2. Laternengehäuse von unten her abziehen und oben aushaken
3. Linse zum Leuchtmittelwechsel gerade herausziehen

Schließen der Laterne in umgekehrter Reihenfolge:

1. Linse einsetzen
2. Gehäuse oben einhaken und mit bis zum Anschlag herausgezogener Schraube über die Linse kippen
3. Schraube einschieben und festdrehen



aqua signal 50

Allround/Tout horizon/Signal
white/blanc/weiß 83037010
red/rouge/rot 83038002
yellow/jaune/gelb 83058002
green/vert/grün 83059002
white bright/blanc clair/weiß hell 83083017
white ordinary/blanc normal/weiß gewöhnlich 83086002

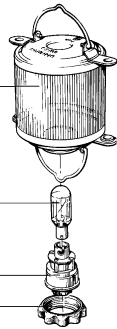
12V/25W 90400002
24V/25W 90400003
12V/10W 90400005
24V/10W 90400006

83037009

95800099

83037002

83507003 with cable clamp/avec serre-câble/mit Kabelklemme



Allround/Tout horizon/Signal
white/blanc/weiß 83037011
red/rouge/rot 83038001
green/vert/grün 83039001
yellow/jaune/gelb 83058001
white bright/blanc clair/weiß hell 83083008
white ordinary/blanc normal/weiß gewöhnlich 83086001

Starboard/Tribord/Steuerbord 83035002
Port/Båbord/Backbord 83036002
Masthead/Tête du mât/Topp 83030003
bicolour/bicolore/doppelfarbig 83033002
Stern/Poupe/Heck 83034002
Masthead white STRONG/Tête du mât blanc PUISSANT/Topp weiß STARK 83087001
Stern yellow/Poupe jaune/Heck gelb 83091001

12V/25W 90400002
24V/25W 90400003
12V/10W 90400005
24V/10W 90400006

83030006

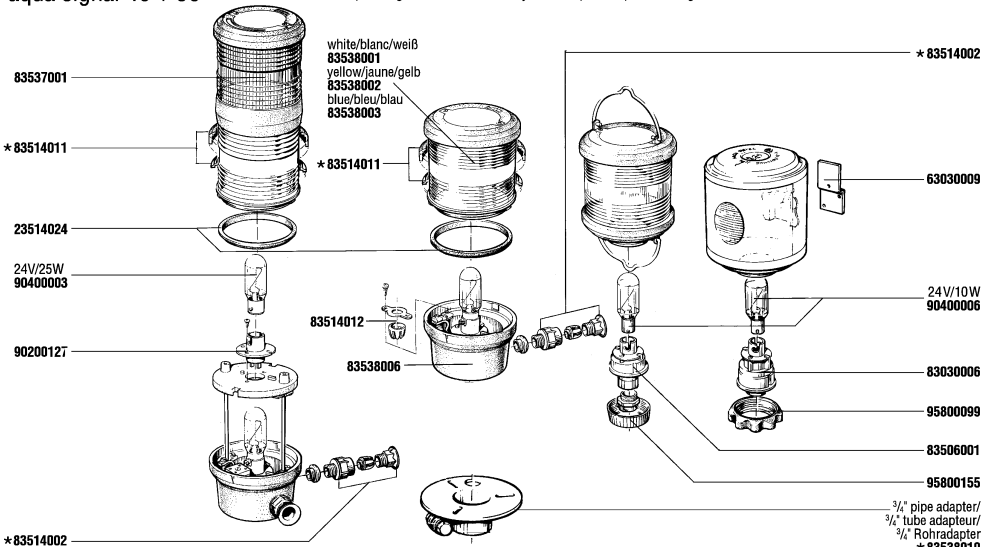
95800099

- ① Mast bracket / Support auf mât / Masthalter * 83501004
 - ② Bent bracket / Support coude / Halter abgewinkelt, H 160 mm. * 63030012
 - ③ Bent bracket / Support avec dispositif d'arrêt / Halter mit Arretierungsblech, H 160 mm. * 3908001
 - ④ Multi-purpose bracket / Support multiple / Halter, H 195 mm. * 63030011
 - ⑤ "Easy to fit" pulpit bracket / Support de bastingage / Relingshalter, * 3902001
- Cable adapter / Presse etoupe pour le feu à hisser / Kabelverschraubung, PG 13.5. * 83080002

* Extras not included / * Accessoires non partie de livraison / * Zubehör gehört nicht zum Lieferumfang

aqua signal 40 + 50

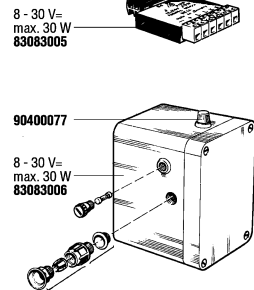
Special lights for inland waterways / Feux spéciaux pour la navigation fluviale / Sonderlaternen für die Binnenschifffahrt



* 83514002

* Extras not included / * Accessoires non partie de livraison / * Zubehör gehört nicht zum Lieferumfang

FLASHER UNIT BOÎTE CLIGNOTANTE BLINKGEBER



aqua signal behält sich vor, an den beschriebenen Produkten technische Änderungen und Designänderungen vorzunehmen.



ACHTUNG

Glühlampen für Navigationslaternen

Die in Navigationslaternen verwendeten Glühlampen sind Teil der Zulassung.

Reserveglühlampen müssen ebenfalls zugelassen sein. Im Versicherungsfall riskieren Sie den Verlust Ihrer Versicherungsdeckung wenn sich herausstellt, daß Ihre Ausrüstung nicht den Vorschriften entsprach.

Wir empfehlen im Interesse Ihrer Sicherheit nur zugelassenes Material zu verwenden.

40_02_D

aqua signal Aktiengesellschaft
P.O.Box 45 01 61
D-28295 Bremen, Germany
Phone: +49 421 48 93 - 0
Fax: +49 421 48 93 210/ -310
e-mail: info@aquasignal.de
Internet: <http://www.aquasignal.de>

